



## **Emergenze e servizi di consulenza**

Numeri di emergenza

Centri di consulenza

## Numeri di emergenza

I numeri di emergenza sono attivi tutti i giorni, 24 ore su 24. I numeri brevi (3 cifre) sono sempre gratuiti, per gli altri si paga generalmente la tariffa telefonica ordinaria.

### **Numero di emergenza generale: 112**

Con questo numero ci si mette in contatto con la centrale di polizia per le chiamate d'emergenza. In base al tipo di emergenza la polizia provvede ad informare anche altri servizi di soccorso (p. es. i vigili del fuoco).

### **Polizia: 117**

Con questo numero ci si mette in contatto con la centrale di polizia per le chiamate d'emergenza.

### **Vigili del fuoco: 118**

Chiamando questo numero ci si mette in contatto con la centrale operativa dei vigili del fuoco.

### **Pronto soccorso / servizio di autoambulanze: 144**

Con questo numero si contatta la centrale operativa per l'emergenza sanitaria. Il numero 144 va chiamato solo nei casi in cui c'è necessità di un aiuto immediato e c'è urgente bisogno di un'ambulanza, o quando non si riesce a valutare la situazione (p. es. dopo un incidente). Per altri problemi di salute bisogna prima contattare un medico di famiglia. Negli orari in cui gli ambulatori sono chiusi, in situazioni non pericolose per la vita si può chiamare la Centrale d'emergenza medica (Medizinische Notrufzentrale, MNZ) allo 061 261 15 15 che fornisce consulenza medica e che inoltra la richiesta al servizio competente più vicino (medico, ospedale). È anche possibile recarsi di persona al pronto soccorso (ospedale/ambulatorio per le urgenze).

### **Farmacie di turno: 061 263 75 75**

La farmacia di emergenza (Notfallapotheke) di Basel-Stadt è raggiungibile a questo numero. La farmacia d'emergenza di Petersgraben 3 è sempre aperta, anche di notte e nei fine settimana, per cui in casi di emergenza è sempre possibile reperire farmaci.

### **Pronto soccorso dentistico: 061 261 15 15**

In caso di incidente dentale, chiamate immediatamente il vostro dentista. Al di fuori degli orari di apertura, contattate la Centrale d'allarme medica (MNZ) 061 261 15 15. Questo numero vi indica quale dentista è in servizio di emergenza nel Canton Basel-Stadt.

### **Centro antiveneni: 145**

In caso di ingestione, o presunta tale, di sostanze tossiche o velenose, si può chiamare questo numero per ricevere indicazioni, da parte di medici ed esperti, sulle misure da adottare. In caso di pericolo di vita si deve, tuttavia, chiamare immediatamente il numero 144. Sul sito internet sono disponibili informazioni dettagliate sul tema veleno/intossicazione.

### **Consulenza per adulti: 143**

Il "telefono 143" (Telefono Amico, Dargebotene Hand) è a disposizione di quelle persone che vogliono parlare con qualcuno dei loro problemi personali, qualunque essi siano (in tedesco, francese, italiano e inglese). Si può telefonare in situazioni critiche, ma anche per qualsiasi altra difficoltà o preoccupazione. Il colloquio è confidenziale e anonimo. Su richiesta si possono ricevere informazioni riguardo ad altre possibilità adeguate di aiuto. È anche possibile prendere contatto via e-mail o tramite chat.

### **Consulenza per bambini/giovani: 147**

Il "telefono 147" è a disposizione dei bambini e dei giovani che vogliono parlare con qualcuno dei loro problemi personali, qualunque essi siano (in tedesco, francese e italiano). Si può telefonare in situazioni critiche, ma anche per qualsiasi altra difficoltà o preoccupazione. Degli esperti sono a disposizione 24 ore su 24. Il colloquio è confidenziale e anonimo. La chiamata è gratuita e non compare sulla bolletta telefonica. È anche possibile prendere contatto via e-mail, SMS, o tramite chat.

### **Numero di emergenza per genitori: 0848 35 45 55**

Al numero di emergenza per genitori (Elternnotruf), degli esperti offrono, a genitori o ad altre persone, una consulenza in materia di educazione. Essi aiutano quando ci si sente sovraccaricati o sovraccaricati nella gestione dei bambini o quando si è preoccupati per il proprio o altrui bambino. Ci si può rivolgere al numero di emergenza per genitori anche quando si teme che il proprio o l'altrui bambino possa essere vittima di maltrattamento psichico o fisico. Il colloquio è confidenziale e, su richiesta, anonimo. È anche possibile prendere contatto via e-mail. Il numero di emergenza per genitori non fornisce informazioni di carattere medico.

**Violenza domestica (donne): 061 681 66 33**

La casa per le donne maltrattate (Frauenhaus) beider Basel offre, 24 ore su 24, consulenza e sostegno alle donne vittime di violenza domestica. Vi si possono rivolgere anche i parenti e gli esperti. Il colloquio è confidenziale e, su richiesta, anonimo. Sul sito internet [hallo-baselstadt.ch](http://hallo-baselstadt.ch), nella sezione Violenza domestica, si trovano informazioni dettagliate sul tema della violenza domestica, anche per gli uomini che ne sono vittime, e gli indirizzi di altri uffici e consultori.

**Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/numeri-di-emergenza](http://www.hallo-baselstadt.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/numeri-di-emergenza)

## Centri di consulenza

Nel Canton Basel-Stadt sono presenti diversi centri di consulenza. Alcuni forniscono consulenza su questioni generali, altri su argomenti specifici. La prima consulenza è solitamente gratuita. Spesso non si deve pagare nulla anche per le consulenze successive. Alcuni consultori offrono consulenza in diverse lingue.

### Centri di consulenza generale

Centro di consulenza centrale per i/le migranti

- GGG Migration  
Il personale del GGG Migration risponde in 14 lingue a domande su vari argomenti legati alla vita quotidiana in Svizzera. State cercando un corso di tedesco o un'offerta di integrazione? Il personale di GGG Migration può aiutarvi anche in questo. Le consulenze si svolgono al telefono o di persona. È meglio registrarsi in anticipo. La consulenza non ha alcun costo.

Informazioni sul diritto d'asilo e sul diritto degli stranieri:

- BAS Beratungsstelle
- Freiplatzaktion

Altri centri di consulenza

- Ci sono altri centri di consulenza presso i quali è possibile ottenere consigli di natura generale. Alcuni offrono consulenza anche in una lingua diversa dal tedesco.
- Presso le associazioni per la migrazione è possibile ottenere informazioni generali nella propria lingua.

### Amministrazione cantonale / Amministrazione cittadina

Spesso possono aiutarvi anche le autorità del luogo in cui vivete, ad esempio l'amministrazione cantonale o quella comunale. Il personale può rispondere alle vostre domande o indicarvi quale centro di consulenza può aiutarvi. Sui siti web delle autorità troverete numeri di telefono, indirizzi e-mail, orari di apertura e ulteriori informazioni.

## **Centri di consulenza specializzati**

Nella regione di Basilea sono presenti molti centri di consulenza che possono consigliarvi su tematiche specifiche quali età, lavoro, residenza, istruzione, matrimonio/divorzio, educazione, famiglia, finanze (debiti/bilancio), salute, violenza domestica, integrazione, problemi di salute mentale, cura dei bambini, gravidanza, sessualità, dipendenze, problemi sociali. Di solito non è necessario pagare la prima seduta di consulenza. I recapiti di alcuni centri di consulenza si trovano nelle sezioni pertinenti su "Hallo Basel-Stadt". In alternativa, potete rivolgervi al Centro di consulenza e informazione GGG Migration. Il personale parla diverse lingue e vi informerà sui servizi di consulenza che fanno al caso vostro.

Non parlate ancora bene il tedesco? Allora potreste aver bisogno di un/a interprete presso il centro di consulenza. Informatevi presso il centro di consulenza prima di andarci. Alcuni centri possono fornire consulenza in altre lingue, oppure procurarsi una persona che faccia da interprete. Ma potreste anche dover portare con voi qualcuno che faccia da interprete.

## **Discriminazione razziale**

Avete sperimentato discriminazione o razzismo? O avete osservato discriminazione o razzismo? Ci sono centri a cui potete rivolgervi:

- "STOPP Rassismus" è un centro di consulenza gestito dai cantoni Basel-Stadt e Basel-Landschaft. La consulenza è gratuita e riservata. È possibile telefonare, recarsi di persona o ricevere una consulenza online.
- La "Netzwerk Antirassismus" vi offre sostegno se siete stati vittima di razzismo o discriminazione.
- La "Stiftung GRA" fornisce consulenza sulla discriminazione antisemita.

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.hallo-baselstadt.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/centri-di-consulenza](http://www.hallo-baselstadt.ch/it/emergenze-e-servizi-di-consulenza/centri-di-consulenza)